



2011年9月15日秘书长给安全理事会主席的信

谨函告与联合国利比里亚特派团(联利特派团)和联合国科特迪瓦行动(联科行动)有关事宜,并提及安全理事会第1609(2005)和1938(2010)号决议,其中安理会授权在联利特派团和联科行动之间酌情临时重新部署军事人员和民警人员,以应对在某一特派团核定兵员最高限额范围内无法应付的挑战。我还希望提及2011年6月29日安全理事会第1992(2011)号决议,其中安理会授权我将从联利特派团调到联科行动的三架有机组人员的武装直升飞机的部署期限延长到2011年9月30日。在同一项决议中,安理会还请我至迟在2011年9月15日向安理会提供关于特派团之间开展合作的安排的最新分析和建议。这封信提供了所要求的分析,并提供了关于联利特派团在即将举行的利比里亚选举期间根据第1609(2005)号决议规定的特派团之间合作框架所需联科行动支助的建议。

正如我在以前关于联科行动的报告中所述,在科特迪瓦选举后的危机造成安全局势恶化之后,联科行动的当务之急是加强其在阿比让的态势。因此,按照安理会第1967(2011)和1975(2011)号决议的规定,鉴于已出现的充满敌意的环境,2011年3月1日抵达科特迪瓦的联利特派团武装直升机,主要是在阿比让使用直到5月中旬,以提供护送和威慑,并保护平民和联合国人员及设施。特别是,武装直升机已证明是防止对平民使用重型武器的宝贵资产。此后,考虑到科特迪瓦西部,以及沿科特迪瓦与利比里亚之间的边界地区出现的新挑战,武装直升机的主要任务转移到这些地区。

在我6月10日的信(S/2011/351和附件)中,我阐述了联利特派团和联科行动之间商定的一系列措施,这些措施正在实施,以加强在科特迪瓦西部和沿共同边界的安全。这些措施包括三架武装直升机的联合任务,以满足这两个特派团在边境地区的侦察和威慑的要求,包括支助地面巡逻。为了加强协调和有效侦察,700公里长的边境被分为北段、中段和南段。联科行动指挥下的这三架武装直升机每周平均进行三次两架直升机编队的空中侦察巡逻,以保持它们在边境地区的能见度和部队的存在。



在边境两边的巡逻观察、监测和阻止非法活动，迄今为止，已缓解科特迪瓦西部的预期越界事件和其他民兵及雇佣军活动。正如我在上一封信中指出，这两个特派团已分享它们单独和共同巡逻期间收集的情报，也加强了它们与在边境各自一方的国家安全人员交流情报和协调。利用空中和地面巡逻相结合开展的这种有效监测，已减少了参与科特迪瓦冲突的科特迪瓦民兵分子和利比里亚民兵分子的跨界行动。这些措施也有助于维护边境交通不便地区的安全，促进搜集情报，使利比里亚移民官员和警察于6月在吉河县缴获了一批储藏的武器，包括枪支、弹药和火箭，并在8月缴获更多的武器。另外，加强了利比里亚和科特迪瓦的安全机构之间在这两个特派团促进下开展的合作。为此，利比里亚和科特迪瓦的警察、海关和出入境人员，以及联利特派团和联科行动的人员之间已举行了一系列会议。

尽管正进行这些努力，对于科特迪瓦和利比里亚来说，科特迪瓦选举后的危机仍然造成严重的跨界安全和人道主义挑战。尤其是，在利比里亚即将举行总统和立法选举时，科特迪瓦危机继续在利比里亚造成安全和人道主义挑战。这不仅是利比里亚安全机构仍然有限的力量所无法承受，而且增加了在一个刚摆脱旷日持久冲突的国家举行选举原本就存在的风险。为此，西非国家领导人呼吁联合国做出更多努力，防止该地区安全的任何进一步恶化，尤其是在即将举行的利比里亚选举期间。因此，秘书处已与联利特派团和联科行动合作，制定应急预案，确保联利特派团在利比里亚安全机构的支助下，能做好充分准备，有效应对选举期间可能出现的任何不稳定。

正如我在以前的报告中所述，虽然利比里亚的安全局势迄今仍大致保持稳定，继续存在的潜在威胁，可能会引发和加剧暴力，因此，安全局势仍然是脆弱的。虽然8月23日进行的全国全民投票是和平的，定于10月11日举行的选举前的政治气氛正变得越来越紧张。最近几个星期的紧张局势大量升级，在蒙罗维亚发生了一些暴力行为。由于在选举期间预计会出现这些紧张局势，我们将继续鼓励利比里亚各政治利益攸关方和平解决争端，避免煽动性行为或言论。但是，我不能排除普遍存在的冲突诱发因素可能在这个关键的选举期间被用于暴力目的，包括种族紧张关系、土地和劳资纠纷、大量待业青年、收容大批科特迪瓦难民的社区，以及仍存在人数不明的利比里亚和科特迪瓦的武装人员。

虽然国家机构对在10月开展并确保总统选举和立法选举，以及11月可能举行许多第二轮选举负有首要责任，联利特派团的任务仍然是支助这些国家当局，这些当局本来能力就有限，因不断应对科特迪瓦危机以及我最近给安理会的报告中所述的持续能力不足造成的安全和人道主义挑战，现在更是捉襟见肘。国家安全机构仍然依赖联利特派团的支助来应对安保事件，包括扰乱公共秩序的事件。因此，从谨慎规划考虑，在这一关键时期需要进一步加强联利特派团。

从地域上来说，选举期间应重点关注的地区是蒙罗维亚及其周围地区，该地区有利比里亚三分之一选民，而且是 2005 年选举后暴力抗议的主要地区。另一个地区是与科特迪瓦接壤的东部几个县。因此，选举期间加强联利特派团在蒙罗维亚的能见度、覆盖范围和稳健的态势，是有效遏止暴力和防止任何事件升级的关键。与此同时，全国各地已确定上述因素可能引发暴力的热点，特别是在北部和东部，以及一些主要的沿海地区，需要一个适当的安保态势，以确保任何可能出现的事件能够在升级之前得到处理。为此，对利比里亚背景和地形的了解是至关重要的，因此，加强各县已确定地区的安保安排，需要来自目前派驻在蒙罗维亚的现有部队。应当指出，虽然利比里亚国家警察因关键能力不足已捉襟见肘，仍然有责任在投票站提供安保。

有鉴于此，我建议，目前部署在联科行动的 3 架武装直升机应按照第 1992 (2011)号决议在 9 月 30 日之前返回联利特派团，除了在选举期间之外，它们仍将侧重于科特迪瓦边境地区。除了利比里亚总统和立法选举之外，我建议，尽管武装直升机仍然派驻在利比里亚，它们应继续在利比里亚和科特迪瓦边境地区，以及在科特迪瓦西部使用，因为这些地区仍然存在安保挑战，对这两个国家构成严重威胁。在这方面，应当指出，我在 2011 年 6 月 10 日的上述信件中所确定的武装直升机的使用和联合任务的框架仍然有效，不论这些直升机是派驻在联利特派团或联科行动。此外，我建议，对于可能使用直升机应对包括阿比让在内的其他地区的安保挑战，并在科特迪瓦预期举行的立法选举期间可能需要临时调动直升机到联科行动的安排，应保持可供选择的开放作法。

我还建议安理会授权从 2011 年 10 月 1 日至 11 月 30 日，从联科行动暂时移交给联利特派团由 150 人组成的一个步兵连，以及三个有支助人员的建制警察部队排，共计 100 人，以便在各项选举期间加强联利特派团。这一段期间包括 10 月 11 日的选举、在 11 月可能举行的第二轮选举，以及随后公布选举结果。这些人员将部署到蒙罗维亚，以腾出联利特派团熟悉利比里亚地形的军事和警察人员能在蒙罗维亚已确定的重点地区内以及在需要情况下到偏僻的县开展行动。

此外，我建议安理会授权联科行动在 10 月 1 日至 11 月 30 日期间将其他军事部队在科特迪瓦待命，以便在形势需要时将它们部署到利比里亚。这些待命部队将包括一个 150 人组成的步兵连，共 80 人的两个特种部队排，以及两架军用途直升机。这两架直升机只在利比里亚选举中的一个星期，以及随后的第二轮选举的一个星期待命。只有在我的利比里亚问题特别代表根据不断变化的形势建议需要进一步加强特派团，才会真正转移这些额外的部队和资产，届时我会通知安全理事会。

秘书处正在征求有关部队和警察派遣国同意这些安排。为了确保及时调配联科行动的人员和资产到联利特派团，请安理会预先核准这些拟议安排。

请将此信提请安理会成员注意为荷。

潘基文(签名)
